

5857. 'A ÒbWXYb[`UXVUWX ` _Òb bhY `ZUgh
(\$i ' J Yf_Y \ fgnY]WXYb `UVVUi Yb

8Yf'5857 `g]Y\hj]Y`Y`J Yf_Y \ fggW]`XYf`]b`A ÒbWXYb[`UXVUWX
U`g`ØVYfZØgg][`Ub"6Øf[Yf`_ÒbYb`i bbØh][Y`GW]`XYf
a Y`XYb"

J YfØZYbh]WYh`8]YbghU[ž' "\$\$+"&\$&('\$, . \$*

„ VYfZ`Øgg][Y`J Yf_Y \ fggW]`XYf`]b
A ÒbWXYb[`UXVUWX. `9]bY`7\ UbW`ZØf`a Y \ f
? `Uf\ Y]h`]a `GhfU» Ybj Yf_Y \ f

≠`XYf`GhUXh`A ÒbWXYb[`UXVUWX`k]fX`ØVYf`X]Y`Bchk YbX][_Y]hj`cb
J Yf_Y \ fggW]`XYfb`X]g_i h]Yfh"8Yf'5857 `Uh]b`Y]bYf`U_hi Y`Yb
I bhYfgi WYi b[`ZYgh[YghY`hž`XUgg`]b`j]Y`Yb`XYi hgWXYb`Gh`XhYbž
XUfi bhYf`Ui WY`A ÒbWXYb[`UXVUWX`ž`nk]gWXYb`' \$`i bX`(` \$`Dfc`nYbh
XYf`J Yf_Y \ fggW]`XYf`U`g`ØVYfZØgg][`YfUWX`hY`h`k YfXYb`_Òb`bhYb"

5857 g`9]bgW`Àhni b[`i bX`]\ fY`6YXYi hi b[

8Yf'5857ž`Y]b`J YfVUbXž`XYf`g]WY`ZØf`X]Y`≠hYfYggYb`j`cb
5i hcZU\ fYfb`i bX`U`[Ya`Y]bYb`J Yf_Y \ fghY]`bY\ a`Yfb`Y]bgYhnhž
ØVYfd`fØž`_cb]bi]Yf`]WY`X]Y`J Yf_Y \ fgg]hi`Uh]cb`]b`Gh`XhYb" : ð`fY
6YcVUWX`hi b[Yb`nY][Ybž`XUgg`Y]bY`c`Y`5bnU\`Ub
J Yf_Y \ fggW]`XYfb`c`Zh`ni`J Yfk]ffi b[`i bX`I bØVYfg]WYh]WY`_Y]h
ZØ\ fYb`_Ubb"8]Yg`]gh]bgVYgcbXYfY`ZØf`bYi Y`c`XYf`i bYfZU\ fYbY
: U\ fYf`Y]b`Yf\ YV`]WYg`Dfc`V`Ya`ž`XU`g]Y`a`Ò[`]WYfk`Y]gY`k]WYh][Y
≠Zcfa`Uh]cbYb`ØVYfgY\Yb"

8 Ug ; Y[YbUf[i a Ybh`XYf`GhUXh

A ÒbWYb [`UXVUW

Hfchn`XYf`5i Zc fXYfi b[`XYg`5857ž`Y]b][Y`GW]`XYf`UVni VUi Ybž`]gh
X]Y`GhUXhj Yfk U`hi b[`j`cb`A ÒbWYb[`UXVUW`g`Ydh]gW`"@Ui h
Y]bYa`GdfYWYf`XYf`GhUXh`_ÒbbYb`X]Y`GW]`XYf`nk Uf`]b`Y]b][Yb
: `Yb`ØVYf`UbXbY`a Ybž`UVYf`b]W`h`YXY`ni g`h`W]WY
6YgW]`XYfi b[`]gh`cVgc`Yh`cXYf`_Ubb`Y]bZUW`YbhZYfb`k YfXYb`"9g
]gh`k`]W`h][ž`XUgg`J Yf`_Y`fghY]`bY`a Yf`g]W`k`Y]hYf`]b`Ui`Z`X]Y
j`c`f`UbXYbYb`J Yf`_Y`fgnY]W`Yb`j`Yf`UggYb`_ÒbbYbž`i`a`g]W`Yf`i`bX
fY[Y`_cbZcfa`Ui`ZXYb`GhfU»Yb`ni`ZU`fYb`"

A]hk]f_i b[`XYf`6Øf[Yf

9]b`]bhYfYggUbhYf`5gdY`_h`X]YgYf`8]g`_i`gg]cb`]gh`X]Y`A`Ò[`]W`_Y]h`ZØf
6Øf[Yfž`U`_hj`ni`k`YfXYb`"A ÒbWYb[`UXVUW`Yf`_ÒbbYb`XYf`GhUXh
a`]hY]`Ybž`k`Ybb`g]Y`XYf`A`Y]bi`b[`g]bXž`XUgg`VYgh]a`a`hY
J Yf`_Y`f`ggW]`XYf`ØVYfZØgg][`g]bX`"8]Yg`gW`]Y»`h`Ui`W`G][`bU`Y`Y]bž
X]Y`j`YfgW`a`i`mhž`VY`_YVh`cXYf`hY]`k`Y]gY`j`YfXYW`_h]g]bX`"8]YgY
6Øf[YfVYhY]][`i`b[`]_ÒbbhY`_Y`ZYbž`X]Y`J Yf`_Y`f`ggW]`XYf`[`Yn]Y`hYf
ni`Yj`U`i`]YfYb`i`bX`[`Y[`YVYbYbZU`g`ni`YbhgW`_UW`Yb`"

: Un]h`i`bX`5i`gV`]W`_

8]Y`8YVUhhY`ØVYf`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]h`i`bX`XYb`Bi`hnYb`j`cb
J Yf`_Y`f`ggW]`XYfb`]b`A ÒbWYb[`UXVUW`gd]Y[Y`h`Y]b`VfY]hYfYg
DfcV`Ya`]b`j`]Y`Yb`gh`Xh]gW`Yb`;`YV]YhYb`k`]XYf`"9]bY`F`YXi`n]Yfi`b[
ØVYfZØgg][`Yf`GW]`XYf`_ÒbbhY`b]W`h`bi`f`X]Y`J Yf`_Y`f`gg]W`Yf`_Y]h
Yf`_Ò`Ybž`gcbXYfb`Ui`W`X]Y`U`[`Ya`Y]bY`,`VYfg]W`h]W]_Y]h`XYf
GhfU»Yb`j`YfVYggYfb`"8]Y`_ca`a`YbXYb`A`cbUhY`_ÒbbhYb
YbhgW]Y]XYbX`gY]bž`k`Ybb`6Øf[Yf`i`bX`GhUXhj`Yfk`U`hi`b[
[`Ya`Y]bgUa`Ub`Y]bYf`@Øgi`b[`UfVY]hYbž`X]Y`gck`c`_X]Y`G]W`Yf`_Y]h
U`g`Ui`W`X]Y`?`Uf`_Y]h]a`J Yf`_Y`f`ZØfXYfh`"

· B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY